



LOS VIAJEROS: O BIBLIOTECÁRIO BORGIANO E O GENERAL DE MACONDO

André Barbosa de MACEDO¹

Recebido: 1/4/20

Aprovado: 8/5/20

RESUMO

O objetivo desse artigo é ler comparadamente, tendo em vista o tema da viagem, o conto “La biblioteca de Babel” (*Ficciones*), do escritor argentino Jorge Luis Borges (2004), e os capítulos do romance *Cien años de soledad*, do colombiano Gabriel García Márquez (2007), dedicados a Aureliano Buendía. Para tanto, analisamos comparadamente os narradores, os espaços, os tempos e as passagens diretamente ligadas ao tema da viagem para, em seguida, interpretar a representação do tema no conto e nos capítulos. Nesse sentido, as referências foram Arrigucci (1999), Oviedo (2002) e Piglia (2004).

Palavras-chave: Borges. García Márquez. Viagem. Arte. Poder.

ABSTRACT

The aim of this paper is to read comparatively, in view of the theme of the travel, the short story “La Biblioteca de Babel” (*Ficciones*), by Argentine writer Jorge Luis Borges (2004), and the chapters of the novel *Cien años de soledad*, by Gabriel García Márquez (2007), dedicated to Aureliano Buendía. For that purpose, we comparatively analyze the narrators, spaces, times and passages directly linked to the theme of the travel and then interpret the representation of the theme in the short story and chapters. In this sense, the references were Arrigucci (1999), Oviedo (2002) and Piglia (2004).

Keywords: Borges. García Márquez. Travel. Art. Power.

Introdução

El universo (que otros llaman la Biblioteca)
se compone de un número indefinido,
y tal vez infinito, de galerías hexagonales,
con vastos pozos de ventilación en el medio,
cercados por barandas bajísimas.

Borges, “La biblioteca de Babel”

Los hombres del coronel Aureliano Buendía
lo proclamaron jefe de las fuerzas revolucionarias
del litoral del Caribe, con el grado de general.

García Márquez, *Cien años de soledad*

O objetivo desse artigo é ler comparadamente, tendo em vista o tema da viagem, o conto “La biblioteca de Babel” (*Ficciones*), do escritor argentino Jorge Luis Borges (2004), e os capítulos do

¹ Professor na Universidade Federal do Pará.

MACEDO, André Barbosa de. *Os viajeros: o bibliotecário borgiano e o general de Macondo*. In: *Revista Falas Breves*, n.8, maio, 2020, Universidade Federal do Pará, Campus Universitário do Marajó –Breves, Breves-PA. ISSN 23581069



romance *Cien años de soledad*, do colombiano Gabriel García Márquez (2007), dedicados a Aureliano Buendía.

A primeira versão do texto foi produzida para uma disciplina com o tema da viagem ministrada por Laura Hosiasson na Universidade de São Paulo. Embora textos de Borges e García Márquez não estivessem no percurso dessa disciplina, ela possibilitou a leitura de escritores hispano-americanos como o chileno Francisco Coloane, o argentino Julio Cortázar, o mexicano Juan Rulfo, o cubano Alejo Carpentier, o peruano Juan Ramón Ribeyro e o também chileno Roberto Bolaño.

Aproveitando as leituras e as discussões da disciplina, que contaram com cuidadosas exposições e trechos entusiasticamente lidos *en español*, o objetivo é analisar comparadamente os narradores, os espaços, os tempos e as passagens diretamente ligadas ao tema da viagem para, em seguida, interpretar a representação do tema no conto e nos capítulos. Nesse sentido, recorreremos a Arrigucci (1999), Oviedo (2002) e Piglia (2004).

Narradores, espaços, tempos

Em “La biblioteca de Babel”, há um narrador em primeira pessoa que descreve a biblioteca e que constrói uma narrativa sobre ela. É possível saber apenas que se trata de um bibliotecário – e que tal bibliotecário se constitui narrador. E se, num primeiro momento, ele dá detalhes precisos sobre a organização espacial que ganha, paulatinamente, caracterizações de infinitude, depois, no decorrer do conto, o tempo passa a ser diretamente tematizado. A origem do *tiempo*, como a origem da biblioteca, é um “de los misterios básicos la humanidad” (BORGES, 2004, p. 468). Entretanto, a frase seguinte a essa proposição coloca como questão prévia e, portanto, mais básica, a da linguagem: “Es verosímil que esos graves misterios puedan explicarse en palabras” (ibid., p. 462).

Assim sendo, entende-se que o título e todo o conto remeta ao tempo impreciso e misterioso de um relato mítico relativo a um lugar nomeado, Babel, no qual presumidamente “todo o mundo se servia de uma mesma língua e das mesmas palavras”, porém, como castigo divino, houve a confusão da linguagem “para que não mais se entendam uns aos outros” (*Bíblia de Jerusalém*, Gênesis, 11:1-9). Uma das buscas – uma “superstición” – no interior da biblioteca (que “es total”) é para restituir a unidade, para *desconfundir* a linguagem através do “Hombre del Libro” (“análogo a un dios”) (BORGES, 2004, p. 469).

Em *Cien años de soledad*, há um narrador em terceira pessoa que relata a saga dos Buendía a partir de um lugar novo chamado Macondo (“una aldea de veinte casas” num mundo “reciente”)



(GARCÍA MÁRQUEZ, 2007, p. 14). É possível acompanhar, nesse *mundo reciente*, estórias e mais estórias entre as quais se intercalam (capítulos V a IX) as do coronel Aureliano Buendía com seu envolvimento em uma guerra que remete à histórica *Guerra de los mil días*. E se a localidade em que vivem os Buendía é reconhecidamente fictícia embora remeta à localização colombiana de Aracataca, o tempo de duração da guerra no romance, uns vinte anos, também é fictício, pois a guerra real durou apenas três anos (1899-1902).

A motivação para a luta, tanto na guerra real quanto na ficcional, é a disputa entre liberais e conservadores. Um dos pontos-chave das posições defendidas pelo personagem Aureliano Buendía (“hombre de acción”), como fica claro com o avançar dos capítulos e das idas e vindas da guerra, é “revisar los títulos de propiedad de la tierra” (ibid., p. 118). No momento que talvez tenha sido o “más crítico de la guerra”, houve “alianzas secretas” entre liberais e conservadores para “impedir la revisión” (ibid., p. 123). Vale assinalar que, até esse momento de alianças, Aureliano continuava na defesa da revisão dos títulos de propriedade.

O tema da viagem nas duas narrativas

No conto de Borges, o narrador usa várias vezes as palavras *viajar* e *peregrinar* (com suas variantes) para se referir ao movimento no interior da biblioteca-universo: “he viajado”, “he peregrinado”, “el viajero”; “a veces he viajado”, “todos los viajeros”, “un eterno viajero”, “peregrinos disputaban”, “muchos peregrinaron”, “peregrinaciones”.

As passagens com essas palavras, para que sejam contextualizadas, são as seguintes: “Como todos los hombres de la Biblioteca, he viajado en mi juventud; he peregrinado en busca de un libro, acaso del catálogo de catálogos; [...] me preparo a morir a unas pocas leguas del hexágono en que nací.” “El hombre, el imperfecto bibliotecario, puede ser obra del azar o de los demiurgos malévolos; el universo, con su elegante dotación de anaqueles, de tomos enigmáticos, de infatigables escaleras para el viajero y de letrinas para el bibliotecario sentado, sólo puede ser obra de un dios.” “Memoria de indecible melancolía: a veces he viajado muchas noches por corredores y escaleras pulidas sin hallar un solo bibliotecario.” “También alegó un hecho que todos los viajeros han confirmado: *No hay en la vasta Biblioteca, dos libros idénticos.*” “Si un eterno viajero la atravesara en cualquier dirección, comprobaría al cabo de los siglos que los mismos volúmenes se repiten en el mismo desorden (que, repetido, sería un orden: el Orden).” “Esos peregrinos disputaban en los corredores estrechos, proferían oscuras maldiciones, se estrangulaban en las escaleras divinas, arrojaban los

libros engañosos al fondo de los túneles, morían despeñados por los hombres de regiones remotas.” “También sabemos de otra superstición de aquel tiempo: la del Hombre del Libro. En algún anaquel de algún hexágono (razonaron los hombres) debe existir un libro que sea la cifra y el compendio perfecto *de todos los demás*: algún bibliotecario lo ha recorrido y es análogo a un dios. En el lenguaje de esta zona persisten aún vestigios del culto de esse funcionario remoto. Muchos peregrinaron en busca de Él.” “Yo conozco distritos em que los jóvenes se prosternan ante los libros y besan con barbarie las páginas, pero no saben descifrar una sola letra. Las epidemias, las discordias heréticas, las peregrinaciones que inevitablemente degeneran en bandolerismo, han diezmado la población.” (BORGES, 2004, pp. 465-471).

Nos capítulos V a IX de *Cien años de soledad*, narrador e personagens valem-se de uma série de palavras e expressões relativas à viagem para configurar, em meio à guerra, os deslocamentos dentro e fora da então Colômbia (que abarcava o Panamá), sempre tomando como referência principal a Macondo inexistente: “se fueron”; “se ha ido”; “batiéndose en retirada”; “alcanzar”; “atravesando”; *hacer ruta*; “acampaban”; “alcanzaron”; “habían desembarcado”; “leyenda de la ubicuidad”; *la guarnición abandonó*; *estableció cuartel*; “se replegaba”; “entró”; “internarse”; “se había sumado”; “se escabullía”; “estaba ya en camino”; “se había apoderado”; o armistício “se celebró a veinte kilómetros de Macondo [...] Aureliano Buendía llegó en una mula ”.

As passagens com essas palavras e expressões, para que sejam contextualizadas, são as seguintes: “se fueron al amanecer [...] por el rumbo de Manaure”; “Aureliano se ha ido a la guerra” (fala de Úrsula); “batiéndose en retirada por los lados de Riohacha”; “cayó prisionero cuando estaba a punto de alcanzar la frontera occidental”; “se fueron [...] a liberar al general revolucionario Victorio Medina [...] en Riohacha”; “atravesando la sierra”; “tuvieron que hacer la peligrosa ruta de las estribaciones”; “acampaban cerca de los pueblos”; “alcanzaron la frontera oriental”; “habían desembarcado en el Cabo de Vela, procedentes del archipiélago de las Antillas”; “empezó la leyenda de la ubicuidad del coronel Aureliano Buendía”: “Informaciones simultáneas y contradictorias lo declaraban victorioso en Villanueva, derrotado en Guacamayal, demorado por los indios Motilones, muerto en una aldea de la ciénaga y outra vez sublevado em Uramita”; “la guarnición sorprendida durante al sueño abandonó Riohacha”; “estableció su cuartel general”; “se replegaba com sus fuerzas hasta la frontera oriental”; “entró victorioso a Macondo”; “fue obligado por las patrullas del gobierno a internarse en las montañas”; “se había sumado al federalismo triunfante en outras repúblicas del Caribe”; “se escabullía por los desfiladeros de la subversión permanente”; “estaba ya en camino para ponerse al frente de la rebelión más prolongada, radical y sangrienta de cuantas se habían intentado



has entonces”; “se había apoderado de dos estados del litoral”; o armistício “se celebró a veinte kilómetros de Macondo, a la sombra de una ceiba gigantesca en la cual había de fundarse más tarde el pueblo de Neerlandia. [...] El coronel Aureliano Buendía llegó en una mula embarrada” (GARCÍA MÁRQUEZ, 2007, p. 81-131).

Leitura comparada das viagens

Há, portanto, nas narrativas de Borges e García Márquez configurações bastante distintas de narradores, espaços, tempos e, conseqüentemente, da representação das viagens. Assim, é possível contrapô-las. A contraposição apreendida da comparação sucinta do que foi posto nas linhas anteriores já se inicia na escolha dos pontos de partida estabelecidos pelos dois escritores: um relato mítico e polissêmico *versus* um fato histórico e delimitado.

Haveria um sem-número de questões a levantar e discutir na sequência complexa das duas histórias do prosador argentino e do romancista colombiano, mas a questão mais relevante é certamente identificar e interpretar as possíveis finalidades dessas viagens.

No conto “La biblioteca de Babel”, configura-se uma alegoria literária que parte de conhecido relato bíblico, com ressonâncias lógico-matemáticas, filosóficas, científicas, religiosas e místicas. Ou seja, remetendo aos primórdios das narrativas ocidentais e a marcos do pensamento moderno, a história é passível de aproximações com a passagem do Gênesis, com a estruturação de um pensamento lógico-matemático e com uma visão descentrada do universo.

Partindo desde o título da alegoria bíblica relativa à variedade de línguas – ou seja, inexistência de um centro linguístico – e do modo de pensar por probabilidades apenas conjecturáveis, o bibliotecário-narrador coloca em questão, de um lado, o *possível* e o *sentido* e, de outro lado, empecilhos nas muitas buscas pelo *conhecimento* e pela *linguagem* para o *conhecimento total*. Nessa direção, a biblioteca é uma biblioteca com seus objetos e espaços, mas, ao mesmo tempo, é figuradamente *el universo*, como se diz logo ao iniciar a história, e é um universo sem centro.

As remissões semânticas das quais se vale o narrador, desde as palavras *viajar* e *peregrinar* (com suas variantes) até muitas outras (tais como: *infinito*, *preceito*, *axiomas*, *eternidade*, *acaso*, *divino* e *humano*, *conjetura*, *decifrador*, *lei fundamental*, *evangelho*, *mitologia*, *esperança*, *mistérios*, *aventuras* etc.) permitem plasmar densamente nas poucas páginas do conto alusões a várias vias para a *busca do total* (filosofias, matemáticas, religiões, misticismos etc).

Nisso, o que parece tornar a leitura difícil é a armação indecidível que Borges proporciona a



quem lê o conto, afinal, há muitas passagens-chave paradoxais: a biblioteca “es una esfera cuyo centro cabal es cualquier hexágono, cuya circunferencia es inaccesible”; “cada ejemplar es único, irremplazable”, mas há sempre obras que diferem “por una letra o por una coma”; a biblioteca “*es ilimitada y periódica*” (BORGES, 2004, p. 466).

Sendo assim, a finalidade principal desse texto literário de Borges parece ser uma espécie de reflexão literário-filosófica das relações estabelecidas pelos seres humanos ao longo do espaço-tempo – viajar e peregrinar – entre abarcável e inabarcável (centrado e descentrado, finito e infinito, limitado e ilimitado). Dois exemplos: é certo, há bastante tempo, que o planeta é limitado, mas nunca estivemos em todos os lugares; depois de Einstein, houve a “substituição da visão tradicional do espaço e do tempo como estruturas rígidas e objetivas por um novo conceito no qual ambos dependem intimamente do movimento relativo entre o observador e a coisa observada” (GREENE, 2001, p. 65).

O primeiro exemplo é mais palpável e concreto, possibilita compreender melhor a abstração dos pares centrado-descentrado, finito-infinito, limitado-ilimitado, pois se trata de algo de difícil contestação, mas, ao mesmo tempo, de difícil verificação pela percepção – possível, diretamente pelo sentidos, apenas a astronautas. Não é à toa que o narrador afirma, diante da incerteza e indecidibilidade quanto à fidelidade da percepção no espaço-tempo: “yo prefiero soñar que las superficies bruñidas figuran y prometen el infinito...” (BORGES, 2004, p. 465). Abarcável ou inabarcável, entretanto, não diz respeito apenas a uma decisão sobre o perceptível e o invisível, concernem também a *possível, sentido, conhecimento, linguagem* e a um conjecturado *total*. Nessa linha, numa última referência à busca como viagem, o fecho do conto recoloca – com “elegante esperanza” – a última proposição paradoxal em sua linguagem literário-filosófica: um viajante eterno que atravessasse a biblioteca por séculos comprovaria “al cabo” que “los mismos volúmenes se repiten en el mismo desorden (que, repetido, sería un orden: el Orden)”.

Essa linha de abordagem reafirma a interpretação de Arrigucci para o conjunto de *Ficciones* – Borges filia-se à “tradição do conto filosófico do século XVIII, de corte voltairiano” (ARRIGUCCI, 1999, p. 283), e isso é mais relevante que a própria estruturação do gênero conto (PIGLIA, 2004) e que o fantástico (OVIEDO, 2002) – e permite aproveitar os termos do contraste entre a literatura do argentino e a de Guimarães Rosa utilizados por Arrigucci para a comparação aqui realizada com os capítulos de *Cien años de soledad*. Passando, portanto, ao romance de García Márquez, verifica-se nos capítulos com as muitas viagens na movimentação de guerra do coronel Aureliano que a finalidade principal dessa parte da narrativa literária parece ser, menos sinuosamente do que em Borges, evidenciar as problemáticas relativas ao *poder* – sobretudo em sua dimensão militar – a partir



da ficcionalização de um acontecimento real. Primeiramente, Aureliano não sabe muito bem as diferenças entre liberais e conservadores, toma aos poucos consciência das diferenças, sai de Macondo, viaja pelos mais diversos lugares de uma Colômbia à qual ainda pertencia o Panamá (como consta aqui em citações anteriores) e chega a desenvolver um pensamento de unificação e ação pan-americana: “barrer con los regímenes conservadores desde Alaska hasta la Patagonia” (GARCÍA MÁRQUEZ, 2007, p. 110). Obtém, a certa altura, a atribuição do título máximo na hierarquia militar: “jefe de las fuerzas revolucionarias”, “con el grado de general” (ibid., p. 99).

O coronel de Macondo torna-se uma espécie de mito país afora e, como homem de ação, tem as suas bandeiras e posições a defender sem condescendências inclusive a parentes (“las tropelías legalizadas de su hermano José Arcadio”) (ibid., p. 118). Delas tem-se conhecimento mais preciso dos pontos polêmicos através dos termos do armistício, que objetiva encaminhar um arranjo político entre liberais e conservadores: “revisión de los títulos de propiedad de la tierra”; “lucha contra la influencia clerical” e “aspiraciones de igualdad de derechos entre los hijos naturales y los legítimos” (ibid., p. 125). Portanto, o ponto que sobressai é o da propriedade da terra, algo incomparavelmente mais terra-a-terra do que as abstrações da biblioteca-universo borgiana.

Entretanto, os lances do narrador na caracterização das transformações no proceder de Aureliano fazem com que diversas questões ganhem conotações gerais, a ponto de terem também um enfoque universalizante. Nesse sentido, destaca-se primeiramente o embrutecimento do personagem devido às pompas e às cautelas exigidas pelo posto que ocupa: “En el centro del círculo de tiza que sus edecanes trazaban dondequiera que él llegara, y en cual sólo él podía entrar, decidía com órdenes breves e inapelables el destino del mundo” (ibid., p. 123). E o detalhe: nem Úrsula (a mãe) podia se aproximar, a mesma Úrsula que o percebeu como “un hombre capaz de todo” (ibid., p. 118). Depois, como na busca da saída de um labirinto, Aureliano Buendía arquiteta um desfecho que o proporcione escapar da situação em que se meteu. A fala que traça cortantemente o impasse a ultrapassar é do General Moncada: “Lo que me preocupa – agregó – es que de tanto odiar a los militares, de tanto combatirlos, de tanto pensar en ellos, has terminado por ser igual a ellos. Y no hay un ideal en la vida que merezca tanta abyección.” (ibid., p. 120).

O desfecho planejado pelo coronel é aceitar sem discussão os termos do armistício – renúncia aos três pontos polêmicos indicados acima – e cometer suicídio, entretanto, a bala o atravessa sem danos ao corpo. O interessante nisso tudo é justamente a colagem que o narrador realiza para acompanhar o ponto de vista do personagem, assinalando primeiramente sua comoção com a notícia trivial de que chovia em Macondo. Num segundo momento, Aureliano sente “un frío interior que le



rayaba las huesos” – e nesse ponto, o narrador precisa as razões da metamorfose em andamento: “la embriaguez del poder empezó a descomponerse en ráfagas de desazón” (ibid., p. 124). Daí em diante, a consideração do retorno a Macondo e o desejo de reviver afetos recalcados se acelera. Por fim, os termos que o narrador usa para definir pensamentos e sentimentos é de desilusão cabal em relação à dinâmica do *poder* em sentido bastante amplo, ou seja, disputa política e luta armada: “La certidumbre de que por fin peleaba por su propia liberación, y no por ideales abstractos, por consignas que los políticos podían voltar al derecho y al revés según las circunstancias, le infundió un entusiasmo enardecido” (ibid., p. 127).

Considerações finais

Pelo que ficou dito, compreende-se que nos textos de Borges e García Márquez o tema da viagem vem associado com as complexas questões do *possível*, do *sentido*, do *conhecimento*, da *linguagem* e do *poder*. E se tais questões ganharam diversas abordagens literárias e não-literárias ao longo do século XX, as dos dois escritores hispano-americanos certamente estão entre as principais devido à qualidade estética de seus textos – os quais pertencem a obras magistrais.

Convergindo com a interpretação de Arrigucci para o conjunto de *Ficciones* em “Borges ou do conto filosófico”, em “La biblioteca de Babel” a filiação literária remete ao conto filosófico de Voltaire e o gênero opera misturas com marcas próprias na pena do escritor argentino: há uma “conjunção insólita de arte com pensamento” e uma mescla de gêneros (“as formas do poema, do ensaio e da narrativa”) (ARRIGUCCI, 1999, p. 279-281). Para o crítico, Borges é um “manipulador intelectual do espanto” e seu “poder de impacto e novidade se deve, em larga medida, a essa junção original de arte e pensamento” (ibid., p. 281).

Além disso, na comparação entre Borges e Guimarães Rosa, Arrigucci afirma que a dificuldade para a crítica, no caso do escritor brasileiro, é “compreender como nele se universaliza a visão de um mundo particular”;² em Borges, a dificuldade é “compreender criticamente o lastro particular do universalismo ostensivo” (ibid., p. 287-288). Os termos da dificuldade no contraste com o escritor brasileiro também valem para o caso de García Márquez, tal como aqui analisamos quanto ao tema da viagem nos capítulos dedicados a Aureliano Buendía.

2 Os pontos de partida dessa importante questão da “visão de um mundo particular” podem ser compreendido com riqueza de detalhes através da correspondência publicada e não publicada de Guimarães Rosa. Para o caso dessa segunda parte da correspondência, como a longa troca de cartas com a tradutora Harriet de Onís e com o amigo Ribeiro Couto, confira materiais do Instituto de Estudos Brasileiros na Universidade de São Paulo (IEB/USP) e da Fundação Casa de Rui Barbosa no Rio de Janeiro.

MACEDO, André Barbosa de. *Os viajeros: o bibliotecário borgiano e o general de Macondo*. In: *Revista Falas Breves*, n.8, maio, 2020, Universidade Federal do Pará, Campus Universitário do Marajó –Breves, Breves-PA. ISSN 23581069



Pensando especificamente nas passagens que aqui retomamos e na representação diversa da viagem no conto borgiano e nos capítulos de *Cien años de soledad*, é possível compreender que no primeiro caso o “lastro particular do universalismo ostensivo” é a história em seu tempo de longa duração (BRAUDEL, 2014), pois a narrativa da biblioteca com seu viajar e peregrinar sintetiza um longo processo de descentramento na relação humana com o universo: a biblioteca “es una esfera cuyo centro cabal es cualquier hexágono, cuya circunferencia es inaccesible”.

Por outro lado, refletindo sobre a especificidade das passagens que aqui retomamos, é possível compreender que, a partir de um acontecimento historicamente delimitado que não foi de longa duração, García Márquez universaliza a “visão de um mundo particular”³ – em uma “região específica”, tal qual Guimarães Rosa – para chegar a uma “verdade humana geral” (ARRIGUCCI, 1999, p. 287) no que diz respeito à representação da dinâmica do poder: “el centro del círculo de tiza [...] en cual sólo él podía entrar”; “la embriaguez del poder” – basta lembrar as atitudes de Riobaldo logo depois de se tornar chefe do bando de jagunços (ROSA, 2009). As mudanças que ocorrem com o Aureliano Buendía representam essa dinâmica, ou seja, mostram como o personagem se transforma em um processo atravessado pela tensão entre a crítica social e política e os afetos igualitários do coronel, de um lado, e a força avassaladora da racionalidade maquiavélica – no significado do adjetivo dado pelo senso comum, e não pela Filosofia Política ou pela Ciência Política – que está a serviço dos proprietários, de outro lado.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ARRIGUCCI JR, Davi. “Borges ou do conto filosófico”. In: _____. *Outros achados e perdidos*. São Paulo: Companhia das Letras, 1999, p. 278-288

BORGES, Jorge Luis. “La biblioteca de Babel”. In: _____. *Obras completas*. Buenos Aires: 2004, p. 465-471

BRAUDEL, Fernand. “História e ciências sociais. A longa duração”. In: _____. *Escritos sobre a história*. São Paulo: Perspectiva, 2014, pp. 41-78

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. *Cien años de soledad*. Edición conmemorativa. Madri: Real Academia Española/Asociación de Academias de la Lengua Española, 2007

_____. *Vivir para contarla*. Buenos Aires: Debolsillo, 2008

3 Diferentemente de Guimarães Rosa, o romancista colombiano escreveu um livro de memórias. Assim como a correspondência do prosador mineiro, esse livro também possibilita compreender com riqueza de detalhes os pontos de partida da questão da “visão de um mundo particular” (GARCÍA MÁRQUEZ, 2008).

MACEDO, André Barbosa de. *Os viajeros: o bibliotecário borgiano e o general de Macondo*. In: *Revista Falas Breves*, n.8, maio, 2020, Universidade Federal do Pará, Campus Universitário do Marajó –Breves, Breves-PA. ISSN 23581069



GREENE, Brian. *O universo elegante*. São Paulo: Companhia das Letras, 2001

OVIEDO, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana: de Borges al presente*. Madrid: Alinza Editorial, 2002

PIGLIA, Ricardo. *Formas breves*. São Paulo: Companhia das Letras, 2004

ROSA, João Guimarães. *Ficção completa*. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 2009, 2v.